

Allgemeine Geschäftsbedingungen der English Sellers GmbH

1. Allgemeines

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle der English Sellers GmbH anvertrauten Arbeiten, sofern nichts Abweichendes schriftlich vereinbart wurde. Alle Dienstleistungen werden nach den Grundsätzen ordnungsgemässer Berufsausübung termingerecht und mit grösstmöglicher Sorgfalt durchgeführt.

2. Unterricht

2.1 Anmeldung

Mit der Anmeldung schliessen Sie einen Vertrag mit der English Sellers GmbH gemäss den nachstehenden Konditionen ab. Ihre persönliche, telefonische oder elektronisch übermittelte Anmeldung wird nach unserer Rückbestätigung rechtskräftig und verpflichtet Sie zur Bezahlung des Kursgeldes. Dessen Nichtbezahlen gilt nicht als Abmeldung.

2.2 Kurskosten / Bezahlung

Individualunterricht

Kosten für Individualunterricht sind jeweils im Voraus für mindestens 5 Lektionen fällig. Unterrichtsmaterialien wie Bücher sowie Prüfungsgebühren werden separat verrechnet.

Gruppenkurse

Bei Gruppenkursen hat der Kunde die Wahl zwischen Vorauszahlung für ein Semester und monatlicher Zahlung in 6 Raten. Bei Vorauszahlung profitiert er von einer Vergünstigung. Es gelten die Tarife auf der Website www.english-sellers.ch/gruppenkurse. Die monatlichen Raten sind identisch und unabhängig von der Anzahl in einem spezifischen Monat stattfindender Unterrichtseinheiten. Beim Einstieg in ein laufendes Semester werden die Kurskosten pro rata angepasst. Unterrichtsmaterialien wie Bücher sowie Prüfungsgebühren sind darin nicht enthalten. Einmal gebuchte Kurse können nicht rückvergütet werden.

Firmenkurse

Kurskosten für Firmen werden jeweils im Voraus für ein Semester beglichen. Individuell vereinbarte Regelungen werden schriftlich auf der Rechnung festgehalten.

2.3 Treuerabatt

Nachfolgend beschriebenes Rabattsystem bezieht sich auf die auf der Website angepriesenen Preise. Allfällige Promotionen sind nicht kumulierbar.

Individualunterricht

Im Individualunterricht profitiert der Kunde ab der 21. Lektion von 10% Ermässigung auf ONLINE, CLASSIC sowie PRO Lektionen. Ab der 51. Lektion beträgt der Rabatt 15%.

Gruppenkurse

Bei Gruppenkursen profitiert der Kunde ab dem 2. Semester von 10% Ermässigung, ab dem 3. Semester von 15%. Ein Semester zählt als solches, sofern mindestens 15 Lektionen bezahlt wurden.

Firmenkurse

Firmenkunden profitieren ab der 21. Lektion von 5% Ermässigung auf ONLINE, CLASSIC sowie PRO Lektionen, ab der 51. Lektion von 10%.

2.4 Probelektionen

Probelektionen für Individualunterricht können einmalig für CHF 50.- gebucht werden. Probelektionen für Firmenkurse werden zu 50% des CLASSIC Ansatzes gemäss www.english-sellers.ch/firmenkurse angeboten. Probelektionen in laufenden Gruppenkursen sind kostenlos möglich. Anrecht auf eine Probelektion hat nur, wer die Buchung von mindestens 5 Lektionen beabsichtigt. Die Bezahlung der Probelektion erfolgt im Nachhinein per Rechnung.

2.6 Ausfall / Absage von Lektionen

Individualunterricht

Vereinbarte Lektionen im Individualunterricht können ausschliesslich telefonisch bis spätestens 24 Stunden vor Lektionsbeginn kostenlos verschoben werden. Später bei der Lehrkraft eintreffende oder nicht telefonisch gemeldete Abmeldungen, z.B. wegen Krankheit oder Ferien, haben die Verrechnung der Lektion zur Folge. Bei Ausfall der Lehrperson (z.B. wegen Krankheit) werden keine Kurskosten verrechnet.

Gruppenkurse

Nur bei English Sellers können bis zu 2 (LIGHT und CLASSIC) respektive 4 (INTENSIVE) versäumte Lektionen im erwähnten Umfang an ein folgendes Semester angerechnet werden. Das bedeutet, dass verpasste Lektionen nicht verloren gehen, sondern auf der nächsten Rechnung gutgeschrieben werden. Bei Abwesenheit der Lehrperson (z.B. wegen Krankheit) werden die Lektionen verschoben, falls die Gruppenteilnehmer geschlossen zustimmen. Ansonsten werden die nicht erteilten Lektionen an eine weitere Rechnung gutgeschrieben bzw. bei Beendigung des Unterrichts rückvergütet.

Firmenkurse

Im ONLINE oder CLASSIC Vertrag können vereinbarte Lektionen bis 48h vor Lektionsbeginn telefonisch kostenlos verschoben werden. Im PRO Vertrag ist dies bis 24h vor Lektionsbeginn möglich.

2.7 Ausschluss

Kein Anspruch auf Rückerstattung besteht im Fall eines Ausschlusses des Kursteilnehmers durch die Schulleitung aufgrund schwerwiegender Vorfälle (wie aggressives Verhalten, sexuelle Belästigung, Verstoss gegen die Hausordnung, Sachbeschädigung).

2.8 Versicherung / Haftung

Die Kursteilnehmer sind für eine ausreichende Versicherung selbst verantwortlich. Die Sprachschule schliesst jegliche Haftung für entstandene Schäden im Zusammenhang mit der Benutzung ihrer Lokalitäten aus. Durch Kursteilnehmer verursachte Schäden gehen zu Lasten des Verursachers.

2.9 Geheimhaltungspflicht

Die Lehrkraft verpflichtet sich, alle ihr im Rahmen ihrer Lehrtätigkeit bekanntwerdenden Tatsachen über die Kursteilnehmer, deren Arbeitgeber, Kunden und deren Geschäftsbetrieb geheim zu halten. Diese Geheimhaltungspflicht dauert auch nach Kursende an.

3. Übersetzung & Korrektur

3.1 Auftragserteilung

Mündliche Angebote sind unverbindlich. Schriftliche Angebote werden dem Auftraggeber erst nach Vorlage des zu übersetzenden oder zu korrigierenden Textes unterbreitet. Der Endpreis kann bis zu 10% vom Angebotspreis abweichen. Informationen, die zur Erbringung der Dienstleistung notwendig sind, werden der English Sellers GmbH rechtzeitig und unaufgefordert zur Verfügung gestellt. Spezielle Ausführungsformen (z.B. spezifische Terminologie) sind bei Auftragserteilung ausdrücklich zu vereinbaren. Ansonsten werden Texte in allgemein üblicher und allgemein verständlicher Form übersetzt bzw. korrigiert.

3.2 Bezahlung

Übersetzungs- und Korrekturaufträge, die schriftlich erteilt werden oder online erfolgen, sind verbindlich und müssen, falls nicht anders vermerkt, innerhalb von 30 Tagen vollumfänglich bezahlt werden.

3.3 Qualität

Die English Sellers GmbH verpflichtet sich, die Übersetzung / Korrektur in einem dem Auftrag (Verwendungszweck, Weisungen des Kunden, Dringlichkeit) und der Vorlage entsprechenden professionellen Standard zu liefern. Sie ist jedoch nicht dazu verpflichtet, den subjektiven Stilpräferenzen des Kunden in Bezug auf den Text gerecht zu werden. Werden diese nicht erfüllt, ist der Kunde nicht berechtigt, den Preis zu reduzieren. Bei stilistischen Überarbeitungen schuldet der Kunde der English Sellers GmbH die zusätzlichen Aufwendungen für Anpassungen entsprechend den vereinbarten Ansätzen.

3.4 Mängel

Beanstandungen sind vom Kunden spätestens innerhalb von 10 Tagen nach Ablieferung der Arbeit schriftlich und unter Angabe des Grundes für die Beanstandung an die English Sellers GmbH zu richten. Bei berechtigten Beanstandungen wird eine kostenlose Überarbeitung in Auftrag gegeben. Weitergehende Ansprüche des Kunden sind ausgeschlossen. Stilistische Abweichungen gelten nicht als Mängel.

3.5 Haftung

Die English Sellers GmbH ist zu der dem jeweiligen Auftrag angemessenen Sorgfalt verpflichtet. Sie haftet dem Kunden gegenüber für im Zusammenhang mit einem Auftrag grob fahrlässig oder absichtlich verursachte direkte Schäden bis maximal zur Höhe des Auftragswertes. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit sowie für indirekte Schäden (wie

entgangenen Gewinn, Ansprüche Dritter gegenüber dem Kunden, usw.) ist, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen.

3.6 Datenschutz

Alle Texte und Daten werden vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergegeben, vorbehaltlich der Weitergabe an die Übersetzer / Korrektoren der English Sellers GmbH oder jene unseres Übersetzungspartners.

4. Sprach- und Kulturreisen

Die English Sellers GmbH ist im Zusammenhang mit Sprach- und Kulturreisen ausschliesslich für die Qualität des Unterrichts sowie der Reisebegleitung durch unsere Lehrperson verantwortlich. Rechtlicher Reiseveranstalter der gemeinsam organisierten Sprachreise ist die *rex – reisen mit experten ag* mit Sitz in Winterthur.

5. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Auf das Vertragsverhältnis ist ausschliesslich schweizerisches Recht anwendbar. Als Gerichtsstand wird Winterthur vereinbart.

Winterthur, 01. Oktober 2021